

Déli Hirnapló

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, azon-
tul 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:
havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei
és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KE-
RESZTÉSSEL: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre
450 Lei, egész évre 900 Lei. • Köztisztviselők, valamint
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, egy negyed-
évre 180 Lei, egy félévre 350 Lei és egy egész évre 700 Lei

VI. ÉVFOLYAM / 153. SZÁM.

TIMISOARA, 1930 JULIUS 9, SZERDA

ÁRA 4 LEI, BUKARESTI EN 5 LEI

A kommunisták hangosan tüntető magatartása közepette megalakult Temesvár város új nagytanácsa

Temesvár városának március tizennegyedikén megválasztott nagytanácsa tegnap délelőtt tíz órakor artotta alakuló ülését. Amitől sokan artottak, az bekövetkezett. Az alakuló ülés a sorozatos botrányok színhelye volt. A korai reggeli órákban már diszsisakos rendőrök voltak a városháza elé, ahol több csoportban kíváncsiak serege már várakozik. A kapuban semmiféle igazoltatás nincsen, mindenki szabadon mehet fel a közgyűlési terembe. Délelőtt háromnegyed tíz órakor a terem még üres volt,

csupán a Magyar Párt városatyái érkeztek meg már teljes számban és a szélső jobboldalt foglalják el.

Sagovici Sámuel dr. főjegyző készíti a gyűlés anyagát. Balta Korolian dr. leendő főpolgármester izgatottan tárgyal hiveivel. Lassan a városi főtisztviselők is a terembe jönnek. A közgyűlési terem nyitott ablakán át feltűnik a kommunista városatyák csoportja, akik egyszerre érkeznek a munkásoktól. Kiséretükben nagy számban vannak párthiveik. Bevonulnak a közgyűlési terembe, közülük kiválik Craciun György a száz holdas mehalai

gazda. A kommunisták a terem baloldalán foglalnak helyet. Eközben sorra érkeznek a nagytanács női tagjai, Baranescu Mihaila, Vidrighin Sztánné, aki szívélyesen üdvözlí Bogma Miklósnét, majd Eschker Margaréta köszönti női kollégáit. Schmitz Ferenc dr. vezetésével a német tagok lépnek most a közgyűlési terembe. A németek és a nemzeti parasztpárti városatyák a középső két asztalánál foglalnak helyet a cionistákkal együtt, míg a szocialdemokraták a szélső jobboldal asztalfőjénél helyezkednek el,

kivéve Novac Trajánt, aki a középre szorult. Novac Trajánt ugyanis, aki minden pártot végigjárt, hogy ismét szociáldemokratához térjen vissza, azok is kizártak a vezetőségből.

Beszélgetések, találgatások töltik be a levegőt, amely már magában foglalja a zivatart. Kint zuhogni kezd az eső, bent a teremben a hőség szinte kibírhatatlan. Az érdeklődés Craciun György, a kommunista gazda felé irányul. Schuber Péter egykori helyét foglalta el.

Fenhargon olvassa az eskü-mintát és aláírja az esküszöveget. Sorban járulnak a miniszter elé a városatyák. Amikor a magyar tagokat hívják, azok a felszólításra hangos „jelenel” válaszolnak. A polgári tagok esküféléte véget ért és mindenki figyelemmel lesi, vajjon a kommunisták miképen viselkednek az esküfélétele alkalmával. Müller Kálmán az első, aki hangosan mondja el az esküszöveget.

Sorban a többi kommunista városatyája teszi le az esküt. Humoros

jelenet játszódik le Craciun György esküfélétele alkalmával. Nem látja a szöveget és így azt Bocu miniszter olvassa fel.

Engels Béla dr. megállapítja, hogy harminchat választott és nyolc kinevezett városatyája letette az esküt.

Oprea János és Vidrighin Sztán nem jelentek meg. Vidrighinné közli, hogy az ura fontos tanácskozáson Bukarestben van elfoglalva.

Az új nagytanács feladatai

Engels dr. korelnök: Felteszem a kérdést, kíván-e a tanács tagok valamelyike méltatlanság, vagy más indok miatt kifogást emelni a városatyák valamelyike ellen.

Pillanatnyi csend áll be. A polgári pártoknál és a kommunistáknál is mozgolódás észlelhető. Senki sem jelentkezik szólásra. Még egy pillanatra a két tábor vezérei farkasszemet néznek egymással, majd Engels dr. kijelenti:

A megválasztott városatyák mandátumait érvényeseknek jelentem ki.

Bocu Szevér bánási kormányzó emelkedik most szólásra.

— Ez a nagytanács — mondotta a miniszter — amely ma megalakult, tiszta és szabad választásokból került ki. Ebben a kérdésben bárkinek bármilyen véleménye is legyen, a lakosság akarata előtt meg kell hajolni és a nagytanács tagjai itt vannak a közvélemény képviselőiként

Mielőtt azonban munkájukhoz fognának, ki kell jelentenem, hogy bár politikai csoportok sorából kerültek ki, itt nem alkotnak politikai testületet.

Önöket köti a királynak tett eskü, a nemzet iránti tisztelet és Temes-

vár városának érdekei. Olyan gazdálkodást kell folytatniok, hogy az összlakosság érdekeit kielégítsék. Nehéz és súlyos feladat ez, azonban csak a fentemlített három szempont betartásával érik el ezt a feladatot. Temesvár már régen pályázik arra, hogy az ország második városa legyen. A szabad választásokból kikerült új nagy tanácsnak módja lesz, hogy ezt be is bizonyítsa. Én alkotmányos formák között és az alkotmány betartásával jöttem állásomba, tehát aljas rágalom az, amely azt tünteti fel, mintha az én közbenjárásomra nyújtották volna be a parlamentnek az ideiglenes bizottságok hatáskörének kibővítésére irányuló javaslatot. Erkölcsei szempontból távol állott tőlem ilyen javaslat és mint a szabadságjogok hive, én azt helytelenitem. Felhívom a városatyákat, hogy csak a város érdekeit tartásák szem előtt.

Bocu Szevér kormányzót lelkesen ünneplik s utána szóásra emelkedett Balta Korolian dr.

Ami ezután következett, az szinte leírhatatlan; mert a nagy zajban nehezen lehetett kivenni a hangokat.

Megtörtént a többség és a kommunisták között az első szenvedélyes összecsapás.

Balta Korolian dr. olvassa: Nem mulaszthatjuk el, hogy alakulásunk alkalmával ne fejezzük ki II. Károly királynak . . .

A többség, a polgári pártok és a szociáldemokraták tagjai felállnak helyeikről, azonban a kommunista városatyák és a közönség kommunista érzelmi tagjai ülve maradnak.

Első összecsapás a kommunistákkal

Délelőtt féltizenegy órakor megérkezik Bocu Szevér kormányzó Maiorescu József dr. helyettes kormányzó kíséretében. A kormányzót a többség viharos tapsa fogadja. Balta Korolian dr. indítványozza, hogy Engels Béla dr. korelnök válasszák meg, mire Engels elfogalja a korelnöki széket, köszönetet mond a bizalomért és megnyitja az alakuló ülést. Közli, hogy az ülés a város új vezetőségét hivatott megválasztani és kéri, hogy olyanokat tüntessenek ki bizalommal, akik jó közigazgatást és a városi vagyónal való helyes gazdálkodás nehéz munkáját becsülettel végzik el. Ezzel az ülést megnyitottnak jelenti ki.

Bocu Szevér kormányzó: A törvényben biztosított jogomnál fogva megjelentem körükben, hogy az esküt kivegyem maguktól. Kérem, hogy egyenkint tegyék le az esküt.

Sagovici Sámuel dr. olvasni kezdi a névsort és eközben Müller Kálmán jelentkezik szólásra;

— Kérem, hogy egyszerre tegyék le az esküt. Erről a törvény nem intézkedik.

Bocu miniszter: Én intézkedem. Az esküt egyenkint teszik le.

Az első összecsapás megtörtént és ez már jelzi az elkövetkezendő eseményeket. Az első, aki az esküt leteszi, Balta Korolian dr.

ELBE

Fürdődresszek

ELBE

Saját gyártmányú különlegességek
leszállított árakban az

ELBE

ELBE

Harisnyaházakban, Timisoara-Josefin, Kossuth-u. 21
és Hunyadi-u. 15

ELBE

— Álljanak fel! — kiáltja stentori hangon Balta dr.

— Ki velük! Menjenek ki! Miért nem állnak fel! — zug a többség padsoraiból a kommunisták felé, akik azonban ülve maradnak.

Bocu miniszter; Álljanak fel! Nem tűröm ezt a tüntetést. Mit jelentsen ez? Támadás a király

személye és a nemzet ellen!

Müller Kálmán: A mi fellegásunk, hogy a király az állam tisztviselője.

Oriási zaj tör ki erre a kijelentésre. A teremben tartózkodó közönség is a vitába elegyedik. Egy szót sem lehet érteni.

Bocu miniszter hangja harsog:

— Nem inzultálhatják ezzel a tüntetéssel a nemzetet, amely alattvalói hódolattal ragaszkodik királyához!

Ujabb hatalmas zsvaj tör ki. A polgári pártok oldaláról ezt kiáltják a kommunisták felé:

— Ki velük a teremből!

Ebben adómérséklést, a közmunkák megindítását, állandó munkanélküli segélyt, egyenlő elbánást, a tisztviselői karban uralkodó protekciós rendszer megszüntetését követelik.

Most ismét Bocu Szevér kormányzó szólalt fel. Kijelentette, hogy a hűségnyilatkozatot illetékes helyen tolmácsolja. Majd a kommunisták felé fordulva, így szólt:

Nem értem, hogy miért van a városi és falusi dolgozók blokkja elnevezés és a ket-tős név, amikor nyilatkozatukban nyíltan kommunistáknak vallották magukat.

Ismerem a kommunizmus jótéteményeit. Milyenek lettek volna a választások, ha maguk csinálják? Olyanok mint Oroszországban, ahol egy napon kétezer embert végeztek ki a választások alkalmával.

Müller a kezével int.

Bocu: Én ott voltam és nem élek a demagógia szovjetirodalmából. Temesvárott szabad választás volt, ennek bizonyítéka, hogy Müller nem jött hozzám panaszkodni. Nem bocsátkozom vitába, köszönöm, hogy nyíltak voltak és kommunistáknak ismerték be önmagukat. De ütött az utolsó óra, hogy a polgári társadalom összefogjon, nem félelemből, hanem azért, mert ez a társadalom erős erkölcsi talajon áll.

Bocu kormányzó viharos ovációk közepette távozik ezután a teremből.

A napirend következő pontja a polgármesterválasztás volt.

Müller Kálmán Nagy Hugót ajánlja a polgármesternek.

A bolsevikiek tüntetnek a király ellen

Éktelen zsvaj, láрма zug, majd a kormányzó elrendeli a terem kiürítését. Crenian Aurel rendőrprefektus intézkedésére rendőrszettek percek alatt kivezetik a közönséget. A láрма lecsillapul, pillanatra csend áll be.

Müller Kálmán: Nincs törvény mely előírná, hogy a király nevének említésekor fel kell állni. Jogtalan törvényen kívül álló dolgokat követelni tőlünk. Ha a törvény erről intézkedik, hogy magasabb állami tisztviselők nevének említésekor fel kell állni, akkor megteszszük.

Baltescu János dr.: Azt hittük, tudatában vannak az előbb leírt eskü jelentőségének. Azt hittük, hogy a közjó érdekében munkálkodni jönnek ide, ehelyett tulfütött szvenvedélyek lettek urrá.

Ha az, amit önök most itt cselekedtek, ott történt volna, ahova ideáljaik vezetik, úgy már régen a lámpavason lógnak.

A király a nemzet legfőbb jelképe. Hogyan akarnak önök ilyen elvekkel velünk dolgozni? Felhívom önöket, álljanak el ettől a magatartástól, vagy ha gyalázzák a királyt és az alkotmányt és nem távoznak a teremből, úgy mi mondunk le.

Müller: Bennünket megválasztottak, magukat nem.

Bocu kormányzó: Temesvárott nincs senki, aki vádat emelhetne, hogy a közigazgatást nem vezetik a legszeleesebb szabadságérzet, szociális tudat és törvényesség alapján.

Ha nem így lenne, akkor önök ma nem ülnének itt. A király személyének a jelentőségét a nemzet határozza meg. Önök vagy alávetik magukat ennek, vagy ha nem, távozzanak. Ne éljenek vissza a türelemmel, melyet tanusítunk.

Vegyék tudomásul, ha nem emelkednek fel helyeikről, úgy az ülést felfüggesztem és módunk lesz a következő ülésen önökkel szemben a méltatlanságot felvetni.

Leyritz Árpád emelkedik szóra és kifejti, hogy

ők a köztársasági államforma hívei. Terrort alkalmaznak velünk szemben.

Nem akarjuk, hogy a munkából kizárjanak bennünket, mert a mi jelenlétünk itt szükséges, ezért indítványozom, hogy álljunk fel.

Bocu: Ha úgy indokolják, nem fogadom el. Ez még nagyobb támadás. Minden indokolás nélkül álljanak fel. Nem lehet a nemzet és a király ellen tüntetni.

A csend erre helyreáll és Balta dr. újból beszédébe kezd. Olvassa a hódoló nyilatkozatot és most már a kommunisták is felállnak a király nevének említésekor. A nagytanács tagjai percekig ünneplik a királyt

és hódoló táviratot intéznek az uralkodóhoz. Balta dr. beszéde további részében meleg köszönetet tolmácsol Temesvár polgársága nevében Bocu kormányzónak.

Schmitz Ferenc dr. Temesvár német lakosságának királyhűségéről tesz nyilatkozatot, majd Hajdu dr.

Egyenlő jogokat és igazságos elbánást kér a magyarság

Katasztrófák származhatnak abból, ha e két alkotmányos tényező, a király és a nemzet közé befurakodik az oligarchia, befurakodnak a kiskirályok. Minden nemzet közjoga pontosan és szabatosan írja körül a királynak és a szuverén nemzetnek jogait, de körvonalazza a kötelességeket is.

A magyarság nem kért és nem kapott morzsákat arról a boszorkánykonyháról, amely az akkori trónörököszt az országból eltávolította és amikor most alattvalói hódolat-

emelkedik szólásra és a következőket mondja:

— A közgyűlés magyar bizottsági tagjai nevében kívánok nyilatkozni. Minden állam hatalma két eredőből tevődik össze: az egyik a királyi hatalom, a másik pedig az osztatlan és egységes nemzeti szuverenitás.

tal és hűséggel köszönti a hazatért királyt, most sem kér egyebet, csak egyenlő jogokat és igazságos elbánást. Éljen Károly király!

Nobel Sándor dr. a kisebbségi alapon szervezkedett zsidóság királyhűségének ad kifejezést, törvényességet és egyenlőséget kér a zsidók számára. Ezután a kommunisták olvassák fel nyilatkozatukat, amelyben kifejtik, hogy a kommunista eszme alapján állnak, majd Todorescu Vazul a szociáldemokraták deklarációját ismerteti.

A polgármester választása és vita az alpolgármesterségről

A megejtett szavazás alapján Balta Koriolán dr. 31, Nagy Hugó dr. 12 szavazatot kapott, egy szavazólap üres volt, mire Engels elnök Balta Koriolán drt abszolút szavazat többséggel megválasztott polgármesternek jelenti ki.

Balta dr. megköszöni a bizalmat, addig is amíg megerősítése után programot adhat.

Az alpolgármester megválasztására kerül erre a sor.

Nagy Hugó dr.: Nem kell alpolgármester. A törvény ezt nem írja elő, ne okozunk felesleges kiadást.

Balta dr.: A törvény írja elő.

Nagy: A törvény nem írja elő. De a magunk részéről Müllert ajánlom.

Ismét nagy vihar tör ki. Müller izgatottan ugrik fel és tiltakozik a szavazás ellen, mire Engels dr. megvonja tőle a szót.

Már folyik a szavazás, de Müller közbekiált:

— Olvassák fel a törvényt.

Senki nem figyel a közbeszólásra, mire Müller most már torkaszakadtából kiáltja:

— Miért nem mutatják a törvényt!

Szégelyjék magukat! Önök akarják a városi tanácsot vezetni!

Both kommunista: Maguk csinálják a törvényt és maguk játszik ki először.

Az alpolgármester választásnál a kommunisták nem szavaznak. A szavazatok összeszámlálása alkalmával Schmitz dr. 28 szavazatot kapott, négy cédula üres volt. Engels dr.

Schmitz Ferencet abszolút többséggel megválasztott alpolgármesternek jelenti ki.

Ungár Adolf dr.: Hogy a kö-

A bizottságok választásánál is zajonganak a kommunisták

Ezután az állandó választmány tagjainak megválasztására kerül a sor.

Nagy Hugó dr. kijelenti, hogy a törvény értelmében a kisebbségben maradt pártnak, így tehát a kommunista pártnak két állandó választmányi helyre van joga. A városi és falusi dolgozók blokkja az állandó választmányba Müller Kálmánt és Leyritz Árpádot delegálja.

Müller: Három maguk választanak, kettőt mi.

Balta: A törvény szerint egy

zönség ne higye, hogy az alpolgármesteri állással felesleges terheket rakunk a lakosságra, felolvasom a vonatkozó törvényt, amely az alpolgármesteri állást előírja és visszautasítom a kommunisták vádjait.

Müller Kálmán: Jól választottak Schmitzzel. Ő felelős a Timisiana szélhámosságaiért.

Hangok: Nem tartozik ide!

Schmitz dr. megköszöni a bizalmat és kifejti, hogy az alapatlan támadások nem érintik. Aki ilyen vádakot emel, forduljon az ügyészséghez.

kommunista és négyen a szövetségesei sorából kerülnek az állandó választmányba.

Nagy zajban kezdődik a szavazás, amelynek végeredménye szerint

az állandó választmány tagjai lettek Nicolae vici Pál dr., Hajdu Frigyes dr., Todorescu Vazul és Engels Béla dr. a szövetségesei pártok, míg Craciun György a kommunisták részéről.

A kommunisták egyhangulag csupán Müllerre és Leyritzra szavaztak. Póttagok lettek Carje Valér és Veterány Viktor dr. A kommunisták jelöltje Töpfel Péter volt.

Craciun kijelenti, hogy nagy elfoglaltságára való tekintettel nem fogadja el a megválasztását.

KÖZPONTI SZÁLLODA HOTEL CENTRAL
BUDAPEST, VII., Baross-tér 25.
A keleti pályaudvartól alig 2 percnnyire
A temesváriak kedvelt találkozóhelye.
Elsőrangú modern családi ház. Központi fűtés. :. Minden szobában hideg-meleg folyóvíz. :. Egyágys szobák árai: 4, 5, 6, 8, 9, 10 pengő
Kétfőszobás szobák árai: 8, 10, 12, 13, 14, 15, 16 pengő
Fürdőszobás szobák. Rádió. Telefon a szobákban
Tisztaság. Előzékenység.

Tulajdonos: PALLAI MIKSA

„Amugy is feleslegesek vagyunk“

Engels dr. a bejelentését tudomásul veszi. Erre a kommunisták sorában ismét hatalmas láрма tör ki:

— Ki adott maguknak megbízást, hogy a nekünk járó helyre válasszanak? Szélhámosással nem lehet elintézni ezt. Nem lehet terrorizálni. Nem ijedünk meg. Ott vannak a szocialdemokraták, azokon kövessenek el erőszakot.

Vuchetich Endre dr.: Izlés dolga. (Derütség.)

A vihar tart, a kommunisták tovább kiabálnak. érteni szavukat nem lehet, majd az elnök az állandó választmányt megválasztottnak jelenti ki.

Ezután a városi ellenőrző bizottság megválasztására kerül a sor. A kommunisták tartózkodnak a szavazástól. A bizottság tagjai egyhangulag Čarje Valér, Tietz Antal, Vuchetich Endre dr. Rothbart Jakab és Magyari Lajos lettek. A városi ellenőrző bizottság megválasztását is folyamatos közbeszólással kíséri a szélső baloldal és gunyos megjegyzéseket tesz a szocialdemokratákra. Amikor az elnök az eredményt kihirdeti, Müller így kiált fel:

— Amugy is feleslegesek vagyunk, tehát kivonulunk, tévednek azonban ha azt hiszik, hogy könnyen elbánnak velünk.

Gömbös Gyula nyíltan állást foglalt Ottó királyfi ellen

A Montag című berlini lap közli Gömbös Gyula magyar hadügyminiszter interjúját, amelyet a lap munkatársának a királykérdésben adott. Gömbös a következő kijelentést tette:

— A magam részéről ellenzem Ottó királyfinak Magyarországra való hozatalát és királlyá való kiáltását. A szabad királyválasztásnak vagyok a hive, mert szerintem az örökös királyság már túlélte magát. Ottó trónralépése már csak azért is szerencsétlen dolog volna,

A többség kórusban kiállta: Régen kellett volna elmenni.

A városi nagytanács ezután megválasztja azt a négy tagot, aki Temesvár városát a megyék szövetségében a bánsági kormányzóság területén képviseli. Egyhangulag ebbe a szövetségbe Temesvár városa részéről Baltescu János dr., Ambrózy Andor bárót, Probst Jánost és Róth Ottó drt választották meg. Az alakuló ülés napirendje ezzel kimerült és a botrányokban gazdag ülést déli egy órakor Engels Béla dr. berekesztette.

A városi nagytanács és az állandó választmány azonban nem kezdheti meg tevékenységét, mert az alakulás ellen tíz napon belül felebbezni lehet a revíziós bizottsághoz és csak amennyiben nem érkezik felebbezés veheti át a megalkult nagytanács a város vezetését.

Ha felebbezés történik, be kell várni a revíziós bizottság döntését és mindaddig az ideiglenes városi bizottság vezeti továbbra is a város ügyeit.

Ha nem adnak be felebbezést, ugyfiz nap után Bocu Szevér kormányzó Balta drt, Schmitz drt, valamint az állandó választmány tagjait állásukban megerősíti.

mert akkor bizonyosra vehető, hogy Ausztriában is megkezdődnek a restaurációra való törekvés és a vége az volna, hogy ha nem is teljesen a régi formában, de mégis csak föléledne a régi osztrák-magyar monarchia. Már pedig Magyarországnak mindenképpen meg kell óvnia függetlenségét és nem szabad még az uralkodó személye révén sem közös kapcsolatba kerülnie Ausztriával. Ottó trónralépését azért is ellenzem, mert fiatal és tapasztalatlan.

Bocu miniszter jelenlétében felavatták a nevére elnevezett telepet

Vasárnap délelőtt avatták fel a strand mögött levő új telepet, amelyet Bocu Szevér miniszter nevére neveztek el Bocu Szevér-telepnek. Tizenegy órakor érkezett meg Bocu Szevér miniszter Maiore scu József dr. helyettes kormányzó és Boleantu Valér dr. prefektus társaságában. A minisztert diadalkapu fogadta, a telep iskolásgyermekei virágot hintettek a miniszter elé, a sportegyesület tagjai pedig sorfalat álltak. A kormányzót Bázmán Ferenc bíróval az élén Sebestyén Pál gironai jegyző, valamint nagyobb választmány fogadta. Az ünnepség a királyhimnusz eljátszásával vette

kezdését, majd Bázmán, Pasula Németh Kálmán és Békefy üdvözölték a minisztert és kérték támogatását a telep fejlesztéséhez. Bocu miniszter utalt a családi házak szociális, népiéleti és társadalmi jelentőségére és azon lesz, hogy a telep felvirágozzék. Ezután a miniszter megtekintette a már kész házakat, betekintett a lakásokba és beszédbe elegyedett a lakókkal. Végül bankett következett, amelyen Németh Kálmán üdvözölte Bocut, aki román és magyar beszédben ismételt támogatását helyezte kilátásba és közölte, hogy Boleantu prefektus pénteken a telepre érkezik és a szükséges teendőket a telepvezetősséggel megbeszéli.

A düszszeldorfi rém becsapta az egész világot csak azért, hogy beszéljenek róla

Négy hét előtt az egész világ sajtója hirdette, hogy Düszszeldorf rendőrsége Kürten Péter kocsis személyében elfogta a düszszeldorfi rém néven rettegetett többszörös kéjgyilkost. Valamivel később egyes lapokban kételyek merültek föl vajjon tényleg az igazi düszszeldorfi rémet fogták-e el. Kürten Péter ugyan részletesen, kiszinezve mondotta el a gyilkosságokat, azonban a beismerő vallomáson kívül semmiféle tárgyi bizonyítékot nem tudott ellene produkálni. Most aztán kiderült, hogy Kürten tényleg nem

a keresett gyilkos. Tegnap kihallgatásra jelentkezett a vizsgálóbírónál, ahol összes beismerő vallomáisait visszavonta. Elmondotta, hogy a gyilkosságokat csak azért vallotta be, mert azt akarta, hogy beszéljenek róla. Most már azonban megelégtelte a dolgot és már szeretne szabadlábra kerülni. A közvélemény kíváncsi az ügy folytatására. Ha Kürten Péter ellen a kéjgyilkosságok ügyében meg is szüntetik az eljárást, a hatóságok félrevezetése címén mindenesetre felelőségre vonják.

Ujkisoda katolikus templomának felszentelése ünnepélyes keretben ment végbe

Nagy ünnepség keretében ment végbe vasárnap délelőtt az ujkisodai templom felszentelése, amelyen a község lakosai szívbéli áhitattal és büszke örömmel vettek részt. Ünnepségükben osztozott egész Temesvár katolikus társadalmá is, amelynek részéről valamennyi hitközség tanácsai és hívei küldött-ségileg vettek részt. Reggel hat órakor zenés ébresztő tudatta Ujkisoda ötezer katolikusával a nagy nap fölvirradtát. Nyolc órakor már nagy élénkség uralkodott a községben, a hívek, az egyháztanács tagjai és a koszos párok a templom körül gyülekeztek, majd a község határáig vonultak, ahol óriási lelkesedéssel fogadták Pacha Ágost püspököt, aki nagyszámu lelkész-ség kíséretében érkezett. A menet ezután a templom elé vonult, ahol Pacha püspök Olajos József és Ferch Mátyás apátkanonokok, továbbá Páter Keri Norbert erzsébetvárosi plébános és számos más pap segédletével végezte az

új templom fölszentelését. Körmenet járta körül a templomot, majd bevonult és Pacha Ágost püspök fényes segédlettel megtartotta az új templomban első miséjét. Megható volt a püspök prédikációja, amelyben ékes szavakkal emlékezett meg a hívek végtelen áldozatkészségéről és buzgóságáról, amely ennek az új templomnak a megépítését lehetővé tette. Az istentisztelet után a templomtérén egész napon keresztül bucsu volt, amelyen a magyar és sváb hívek saját népszokásaik szerint vettek részt. Volt különböző szórakoztatás, délután és este három vendéglőben tartottak ünnepélyeket, kabarét és táncot. A bucsu jövedelmét a templom költségeinek tozlesztésére fordítják. A bucsu sikere érdekében az egyháztanács valamennyi tagja sokat fáradozott, a legnagyobb érdem a rendezésben Roch György, Bicsky Dezső és Fekete Imre nevéhez fűződik.

Elmaradt az iparosok küldöttségének királyi audienciája

Megirtuk, hogy Temesvárról és a Bánság és Erdély számos városából a kisiparosok küldöttsége Bukarestbe ment, hogy audiencián jelenjék meg Károly király előtt és előadja panaszait a forgalmi adó kivetése ellen. Mikor a küldöttség Bukarestbe érkezett, megtudta, hogy ebben az ügyben a Kisiparosok Országos Szövetsége éppen előtte való napon járt a királynál, aki kijelentette, hogy a törvénynek a forgalmi adóra vonatkozó részét egyelőre nem lehet hatályon kívül helyezni, amint azt a kisiparosok kérik, mivel a parlament nyári szünetet tart, jazonban ősszel az országgyűlés feltétlenül foglalkozni fog ezzel a kérdéssel. A bánsági és erdélyi küldöttség királyi audienciája így fölöslegessé vált. A küldöttség felkereste Popovici Mihály pénzügyminisztert, aki előtt Veterá-

nyi Viktor dr., a temesvári ipar munkaadók szindikátusának ügyésze ismertette a panaszokat. A pénzügyminiszter kijelentette, hogy utasítani fogja a pénzügyigazgatóságokat, hogy a forgalmi adó kivetése körül járjanak el mérséklettel és legfeljebb ötven százalékos emelést alkalmazzanak. A küldöttség ezzel nem elégedett meg, hanem arra kérte a pénzügyminisztert, hogy egy delegátust küldjön Temesvárra és más városokba, akik a forgalmi adó kivetését és az azzal kapcsolatos panaszokat felülvizsgálják. A miniszter erre vonatkozólag ígéretet tett. A küldöttség ezután elment a kereskedelmi és iparügyi miniszteriumba, ahol Popescu államtitkárnak tárta föl az iparosoknak a forgalmi adó kivetése körüli panaszait és arra kérte, hogy mint az iparosok érdekeinek hivatott védelmezője, lépjen érintkezésbe a pénzügyminiszterrel a forgalmi adók csökkenése érdekében.

Kajak	Kajak
FÜRDŐDRESSZEK	
Külföldi különlegességek	
WILLIAM WEISZ & Fiul	
Löffler-palota	
Kajak	Kajak

Elegáns és olcsó. Prompt ab raktár szállítható. Nagy készletek!		Kertibutorok: asztalok, padok, karosszékek, székek és egyéb vasbutorok a legelőnyösebb árban
Mintalap és árjegyz. ingyen		
M. Bozsák és Fia részv.-társ.		
sodronyáru- és vasbutorgyár cégnél szerezhető ^k be.		

Butor
háló, ebédlők, uriszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók
Kutty Rezső butorgyáros
Temesvár III., Dózsa-utca 4

HIREK

A Magyar Dalárda

beszámolt egy évi működéséről

Szépszámu közönség jelenlétében folyt le a Temesvári Magyar Dalárda közgyűlése, amelyet Ambrózy Andor báró, a dalárda elnöke nyitott meg. Györfyi Dezső főtitkár jelentése leszögezte, hogy a dalárda az elmúlt évben is méltóan szerepelt és számos fellépésével, valamint két önálló hangversenyével gyarapította addigi sikereit. A dalárdának négyszázhetvenhét pártoló és hetvenkét működő tagja van. A pénztári jelentést Moszkó János terjesztette elő. A tisztikar ezután lemondott és az új tisztikar megválasztása következett. Korelnöknek Wittigayer Józsefet kérték fel, majd egyhangulag a következő tisztikart választották meg: elnök báró Ambrózy Andor, ügyvezető elnök Horváth Antal, alelnök Klank Jenő, főtitkár Györfyi Dezső, titkár Bánfalvy Zsigmond, ügyész Wiener Mór dr., pénztáros Moszkó János és Szilly Miklós, ellenőrök Wolff Béla, Rosenthal Gyula, diszkarnagy Papir Ármin, karnagy Szegő Ferenc, társ-karnagy Fischer Samu, zászlósok Csátary Rezső Kalap Miklós, levéltárosok Szlovik József, Görgy János lettek. Választmányi tagok a dalárdán kívül állók sorából: Bogma Miklós, Freund Leó, Kubán Endre, Horváth János, Kayser Lajos, Kovács Béla dr., Kovács Ödön dr., Mazar Ferenc, Pogány László, Páll György dr., Pogatschnigg Guido, Skuteczky Miksa dr., Somogyi Károly, Schön Ede, Tóth Sándor, Vuchetich Endre dr., míg választmányi tagok működő tagok sorából: Wittigayer József, Nelovankovics Miklós, Geng János, Székely Béla, Bayer Géza, Erdélyi Sándor, Herschdorfer József, Fuchs János, Dulácska János, Tóth János, Nüszl Aladár, Neumann Ákos, Sztaiacs Dusan, Walder Imre lettek. A dalárda érdekében kifejtett működésért Kayser Lajos, Totis Rezső, Kubicsk Oszkár, Kakuk János dr., Hajdu Frigyes dr., Dornhelm Jenő, Székely László a dalárda disztagjai lettek. A dalárda ügyészének Wiener Mór drt választották meg. Horváth Antal ügyvezető elnök ezután üdvözölte Ambrózy Andor báró elnököt, aki céltudatos munkájával nem kimél áldozatot és fáradságot, ha a dalárdáról, vagy más magyar érdekről van szó. Diszoklevelet adott át Ambrózy bárónak, aki meghatva válaszolt és kijelentette, hogy csupán kötelességét teljesíti, amikor a magyarságért száll sikkra. Diszoklevelet kaptak még Crogley József Wittigayer József, Wolff Béla, Horváth Antal és Papir Ármin.

— Véget értek az érettségi vizsgák. Temesvároitt tegnap befejeződtek az érettségi vizsgálatok. Szombaton reggel kezdték meg a Diaconovici Loga ötven diákjának érettségi vizsgáját. Szombaton a veteránok vizsgáztak, olyanok, akik már többször próbálkoztak meg az érettségivel és voltak közöttük, akik most már ötödször próbáltak érettségit tenni. Tizenöt veterán vizsgázott, akik közül kilencen megbuktak. A többi ötven diák vizsgaeredménye fölött tegnap este volt a konferencia és annak eredményét

ma hirdetik ki. — Lugoson szombaton végződtek az érettségi vizsgálatok. A fiuliceumból harminc végzett növendék jelentkezett vizsgára és ezek közül huszonhat ment keresztül. A leányliceumból hét jelentkező volt és ezek valamennyien sikerrel vizsgáztak.

— A király kérdést nem lehet ötletszerűen felvetni. Bethlen István gróf magyar miniszterelnök vasárnap Debrecenben elmondotta nagy beszédét, melyre a politikai élet feszülten várakozott. A királykérdésről kijelentette, hogy azt nem lehet ötletszerűen felvetni, sem pedig puccsszerűen elintézni. A tronkérdés — mondotta — a külföldről teljesen függetlenül csakis az országgyűlés oldhatja meg. A magyar kormány bármilyen kísérletezésnek minden hatalmával ellenszegül. Azután elmondotta, hogy Magyarország iránt az atmoszféra már javult, gazdasági együttműködésre is hajlandó, azonban feltétlenül szükséges, hogy az utódállamokban a kisebbségek helyzete javuljon. Magyarország már nem áll Európában elhagyatva és izoláltan, főpillére az olasz barátság és Anglia megbecsülése. Délben bankett volt, amelyen számos felszólalás történt. Ezek között feltűnést keltett Gömbös Gyula hadügyminiszter beszéde amelyben kijelentette, hogy az 1849. évi debreceni nemzetgyűlés alapján áll, amely a Habsburgokat a magyar tróntól megfosztotta.

— Államtanács. Bukarestből közlik, hogy csütörtökön a király elnöklété mellett államtanács lesz, amelyen főleg gazdasági természetű kérdésekkel foglalkoznak.

— A romániai orvosok szövetsége felkéri az összes orvosokat, hogy Bukarest strada Izvor 16 címre küldjék be vezetékes és keresztnevet, pontos címüket és gyakorlati specialitásukat. A szövetség évkönyv kiadását határozta el és erre szükségük van ezekre az adatokra.

— A Besseney-telepi Magyar Párt működvelői gárdája szombaton este a Novotny féle teremben színterhozza a János vitéz című operettet. Az előadás erkölcsileg igen sikeres volt, anyagilag jobb is lehetett volna és a Besseney-telepi működvelők megérdemelték volna, hogy az Erzsébetváros magyarsága jobban pártolja őket. Kupa Mariska Jancsija, Hudecz Ella Iluskája, Faber Margit mostohája, Bóviz Janci királykisasszonya, Majlát István trombitása kitűnő alakítások voltak. A legteljesebb dicséretet érdemlik rajtuk kívül Weinberger Lajos, Vincze Béla, Biidár Ottó, Hechmann Lajos, Zura Mariska, Vincze János, Pelcz Mihály és a többiek is mind, akik kisebb-nagyobb szerepekben léptek föl. A zenét Kovács Jenő zenekara ügyesen szolgáltatta.

— Orvosi hír. Dr. Hirsch bőrgyógyász és nemibajok szakorvosa, július és augusztus hónapokban 10-től fél 2-ig és este fél 7-től 8-ig rendel. (Belváros, Jenőherceg-tér 5.)

— Közfiszelt temesvári martrona halála Jótékonyságáról és szívélveségéről széles körben ismert temesvári nő, özvegy Székely Mihályné, született Madas Zsuzsanna vasárnap este hetvenkét éves korában meghalt. Temetése ma délután hat órakor lesz a gyárvárosi Liget-ut 9. számú gyásházából és hült tetemét a józsefvárosi refomátus temetőben temetik el. A megboldogultban Székely László temesvári műépítész édesanyját siratja. Vele gyászol még hat nővére: Kiss Károlyné, Kudits Pálné Sütő Béláné, Muck Andorné, Ludwig Gézané és Graczka Mihályné, hat vő, tizenegy unoka, két dédunoka és nagyszámu rokonság.

* A nagy pénzkrízis nem akadályozhatja meg abban, hogy olcsón és kitűnően szórakozhassék a gyárvárosi Szarvas kávéház kerthelyiségében. Minden este Stop-pazsoni világhírű zsonglór nagyszerűen idomított kutyáival és a szenzációs Gibson görölkön kívül, Váradi Aladár ujonnan szervezett társulatával lép fel. Műsorán a legújabb kabarészámok, boházatok, egyfelvonásosok. Az előadás este tíz órakor kezdődik. Belépődij nincs. Reggelig nyitva. Kedvezőtlen idő esetén az előadást a kávéházban tartják meg.

Bojkott a Dermata-bőrgyár ellen. Az ország cipésziparosai és a Dermata-bőrgyár között éles harc kezdődött. A Dermata-bőrgyár nem más, mint a volt Renner-bőrgyár, amely a cipésvártásra is rávetette magát. A maraton levő cipőkészletet áron alul adja el és hat millió leit szánt. A Dermata-bőrgyár akciója igen érzékenyen érinti a cipésziparosokat és Szatmáron mozgalom indult meg, amelynek célja, hogy a cipészek bojkotálják a Dermata-bőrgyár áruit. A mozgalomhoz csatlakoztak a brassói, aradi és nagyváradai cipészek is és a jelekből arra lehet következtetni hogy a mozgalom hamarosan kiterjed az egész országra.

* Siessenek és vegyenek Mentő-sorsjegyeket, mert aug. 3-án visszavonhatlanul meg lesz tartva a húzás.

— A lelkek teljes kibékülése felé. Egy párisi lap meginterjuvulta Wirth német pénzügyminisztert akitől azt kérdezte, tekintettel arra, hogy Franciaország a szerződés szerinti időnél öt évvel korábban üritette ki a Rajna-vidéket, milyen magatartást szándékozik most Németország folytatni? Wirth azt válaszolta, hogy Németország tovább folytatja eddigi békepolitikáját és azon lesz, hogy a lelkek teljes kibékülése minél előbb bekövetkezzék.

— Fogva marad a volt nagyszentmiklósi jegyző. Megirtuk, hogy Dobos István volt nagyszentmiklósi jegyzőt, akiről megállapítást nyert, hogy a bántási amerikai utlevelek hamisításában szerepe volt, Isacu István dr. vizsgálóbíró letartóztatta. Dobos letartóztatását tegnap a temesvári törvényszék megerősítette.

Ujdonság!

Önt érdekelni fogja!

Rendelje meg nálunk a „General-Publication den Haag” kiadásában megjelent

„A-Z”

nemzetközi, az utazási kifejezéseket tartalmazó 10 nyelvű zsebszótárt.

10 nyelv egy müben

A legnagyobb könnyedséggel leküzdí az „A-Z” zsebszótárral minden nyelvbéli nehézségeit: Használatban egyszerű és praktikus. Nélkülözhetlen minden utazó részére, levelezésnél is, alkalmas valóban használatos kifejezések elsajátítására és nyelvgyakorlat céljaira

A zsebszótár ára 100 lei

melyből előfizetőinknek 5% engedményt adunk, az összeg előzetes beküldése után portómentesen szállítjuk. Utánvét melletti megrendelésnél a postaköltséget felszámítjuk.

Megrendelhető lapunk kiadóhivatalánál.

Corpul Portareilor Tribunalului Timis-To

Nr. 1999/1929.

Publicatie de licitatie

Subsemnatul Portarel aduce la cunostinta publica, ca in urma Decisului cu Nr. G. 9154/1929 al Judecatoriei Urbana I Timisoara, in favorul lui Andre Szunyogh avocat curatorul faliment Kutterer din Timisoara pentru suma de 1000 lei capital, interese de 12% de la 24 Noembrie 1927 si pentru spese in 409 lei, deja stabilite si cele ce se vor mai stabili, se fixeaza termen pentru efectuarea licitatiunei pe ziua de 9 Iulie 1930 ora 11 in Timisoara II. Str. Cogalniceanu Nr. 13 pe cand si unde se vor vinde prin licitatie obiectele secestrate si anume: mobile de casa preuite in 13.000 lei.

Timisoara, la 16 Iunie 1930

Portarel:

D. Constantinescu



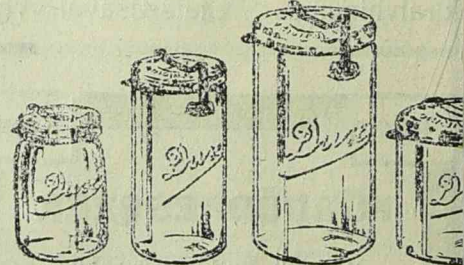
Sternfeld utóda

Schwartz Gyula

üzletében kaphatók

Temesvár I., Mercy-u. 2

Csak „DUX” befőttes üveget használjunk!



Tordai üvegyári lerakat:
ADLER, GYÁRVÁROS
TELEFON 100

Átvettem az Imperial szállót Lugoson

kényelmesen, ujonnan és előkelően berendezve, 23 szobával, fürdőszobával. — A legszolidabb szoba-árak, figyelmes kiszolgálás. Utazóknak 10% engedmény. **ETTEREM** a házban.

Tulajdonos:

WEISZ IGNÁC

volt temesvári Ferdinánd-szálló igazgató

— **Rendőrségi hírek.** Willing János józsefvárosi Fröbl-utcai lakos a Scudier-téren motorbiciklin ülve összeütközött Rotar Miklós kisdalai lakossal, aki kerékpáron igyekezett hazafelé. Az összeütközés következtében Rotar kerékpárja darabokra tört. A karambol ügyében a rendőrség megindítja a vizsgálatot. — A rendőrségen feljelentést tett Schlosser Károly erzsébetvárosi Király-utcai fűszerkereskedő, hogy az éjjel üzletéből több ezer lei értékű élelmiszert elloptak. A vizsgálat megindult. — Pless Gyula gyárvárosi Fő-utcai csipkekereskedő üzletében az éjjel tolvajok jártak, akik onnan több ezer lei értékű holmit elloptak. A tolvajok kézrekerítésére megindult a nyomozás.

— **Rejtélyes öngyilkosság.** Konkoly-Thege Gyula magyar mérnök két nap előtt tért haza a feleségével Amerikából és a Dunapalota-szállodában vett lakást. Felesége tegnap hajnalban szublimáltal megmérgezte magát. Kórházba szállították, ahol anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna, meghalt. Hogy a fiatal asszonyt mi készítette az öngyilkosságra, azt nem lehet tudni.

* **Luncerné izletes főztjét** élvezheti július elsejéi a Zsuzs vezetése alatt megnyitott Tejvócsarokban. (Józsefváros Hunyadi-ut 16.) Abonnensek házbán és házon kívül elfogadtatnak. Menü 30 és 50 lei.

— **A borsai tüzkárosultak segélyezése.** Kolozsvárról jelentik, hogy Moldoveanu Valér dr. erdélyi kormányzó a leégett Borsa községbe érkezett, ahol megindította a vizsgálatot a tűz okának kiderítésére. Egyben négyszázezer lei készpénzt osztott ki a szerencsétlen lakosság között és megindította a segélyakciót. Temesvár zsidósága is megkezdte a segélyakciót a borsai tüzkárosultak számára, az akció élén Rothbart Jakab a Zsidó Nemzeti Szövetség diszelnöke áll.

Tizenhét éves rablógyilkos. Vasárnap reggel Nagyváradon vakmerő rablógyilkosság történt. Kalenda József ötvenhét esztendősvarrógép-kereskedőt vasárnap Gassenfejt Antal, tizenhét esztendőselzüllött sarja felkereste műhelyében ott fojtogatta, majd a földre dobta, kést szurt a mellébe. A fiatal gyilkost a rendőrségre kísérték, ahol cinikusán beismerte, hogy a gyilkosságra előre készült és Kalendát kifosztotta.

— **Gyilkos viharok.** Spanyolország különböző vidékein vasárnap rettenetes viharok voltak. A viharok következtében tíz ember meghalt, tizenöt pedig súlyosan megsebesült.

— **Weinberger Izsó visszajött Budapestről.** Megirtuk, hogy Weinberger Izsó, az Atlantic hajózási vállalat vezetője, aki ellen amerikai utlevelek kiállításából kifolyólag büntető eljárás van folyamatban, Budapestre távozott. Weinberger Izsó tegnap Magyarországról visszatért Temesvárra és kijelentette, hogy üzletileg tartózkodott Budapesten. Utazásának semmiféle olyan látszata nem volt, mintha a törvényes felelősségrevonás rendelkezésére áll.

* **Szobrászok, asztalosok, kovácsok, lakatosok, bádigosok** részére szerszámok, továbbá épület- és butorveretek leszállított áron kaphatók Schertler Otto vaskereskedésében, Temesvár-Belváros.

— **Csendőri brutalitások.** Néhány nap előtt megemlékeztünk egy perjámosi csendőrségi brutalitásról. Egy cselédet a gazdaasszony azzal gyanúsította meg, hogy ellopta az ékszerait. A cselédet a csendőrségre vitték, ahol egy csendőr annyira összeverte, hogy a kórházba kellett szállítani. A szerencsétlen nő a kórházban meghalt.

— **Kommunisták tüntetése.** Lilleben a lengyel követség előtt a liliei kommunisták nagy tüntetést rendeztek. Kövekkel és téglákkal betörték a követség több ablakát. A kommunisták plakátokat ragasztottak ki az utcán. A plakátokon kijelentik, hogy Lengyelországban ártatlanul végeztek ki kommunistákat és ezért bosszút fognak állani a liliei lengyel konzulon. A tüntetők ellen kivonultak a rendőrök és harminc kommunistát letartóztattak.

— **Mérgezett pudding.** Dermstadtban az ottani Elisabeth-kórházban vasárnap délben a betegek és az ápolók az ebédhez puddingot kaptak. Ebéd után valamennyinek erős láza támadt és az orvosi vizsgálat megállapította, hogy mindazok, akik a puddingból ettek, paratífuszt kaptak. Hárman meghaltak, többen pedig haldokolnak. Vizsgálat jelent meg annak a kiderítésére, hogy a paratífusz bacillusait kicsoda keverte a puddingba.

— **Grünfeld és Nordmann még mindig külföldön járnak.** Az a szenzáció, amelyet Temesvár kereskedelmi életében Grünfeld József és Nordmann Gyula szökése keltett, még mindig nem ült el. Azóta kiderült, hogy a két megszőkött kereskedő temesvári hitelezői nem szenvedtek jelentékeny károkat, ellenben a Crespi milánói céget tizenöc millió leinyi károsodás érte. Az olaszok eddig még nem tették feljelentést Grünfeld és Nordmann ellen, mert kevés kilátásuk van rá, hogy bármi pénzt is kaphatnának és a pereskedés csak növelné a kiadásokat. Grünfeld József Berlinben tartózkodik és onnan ügyvéddel levelet íratott az egyik temesvári ügyvédnek, akit arra kért föl, vállalja el a Crespiékkel való kiegyezési tárgyalásokat. Az ügyvéd a levelet eljuttatta Hajdu Frigyes dr.-hoz, a milánói cég temesvári megbízottjához. Nordmann Gyula állítólag Svájcban van és ott várja be a fejleményeket.

— **Lázító tartalmu röpiratokat koboztak el.** Nagyarány kommunista összeesküvést fedeztek fel a Zsil-völgyében. Petrosényban, Lupényban és Vulkányban rengeteg lázító tartalmu kommunista röpiratot koboztak el, melyekből nagy mennyiséget Bukarestbe és más városba is küldtek. A hatóságok nagy apparátussal nyomoznak és eddig már számos letartóztatás történt.

— **Kisleány rémes bosszúja.** Emlékeztet, hogy New-Yerseiben nemrég felrobbant egy rakétagyár és a szerencsétlenségnek három halottja és kilenc súlyos sebesültje volt. A robbanás okának kiderítésére megindult vizsgálat kiderítette, hogy a katasztrófát a tulajdonos kilencéztendős leánya idézte elő. A kis lány öt centet kért édesanyjától cukorra és mert azt nem kapta meg, dühében lement a raktárba, ott meggyújtott egy rakétát és azt a raktár közepébe dobta. Alig volt kint a gyermek a raktárból, amikor bekövetkezett a robbanás.

* **Ne sirjon senki a külföldi nyaralás után,** akit foglalkozása a városhoz köti. Felül a 3-as villamosra és pár perc múlva kint van a Pacsirtamező vendéglő hársfás kertjében, amely szebb minden külföldi nyaralónál. Spiegel Dezső, az Unio-klub volt főpincére, aki a vendéglő jelenlegi vezetője, gondoskodik róla, hogy vendégei úgy érezzék magukat, mintha estéjükét valamely pompás külföldi nyaralóhelyen töltének. Erdélyi konyha, rostonsült, flekken és más válogatott ételek, szilási bor, frissen csapolt temesvári sör, olcsó ár, figyelmes kiszolgálás, Konstantinovics Karcsi cigányzenekara mind hozzájárul a jóérzéshez. A vendéglős bankettek, lakodalmak, gardenpartyk és nyári multságok rendezését is készségesen és jutányosan vállalja.

— **Eltűnt ötvenezer lei.** Szombat délben Szoboltzky Géza gyárvárosi városi adóhivatali főnök megbizta Ander végrehajtót, hogy a befolyt pénzeket szállítsa be a városi pénztárba. Ander a megbízásnak eleget tett és a pénzzel megjelent a városi főpénztárban, ahol a kicsomagolásnál megállapították, hogy a pénzből ötvenezer lei hiányzik. Hogy a pénz hol és miképpen tűnt el, azt a megindult vizsgálat lesz hivatva kideríteni.

Mélyen megrendült szívvel tudatjuk, hogy forrón szeretett édes jó anyánk, nagyanyánk, dédanyánk és anyósunk

özv. Székely Mihályné szül. Madas Zsuzsánna

folyó hó 6-án, d. u. fél 6 óraker, életének 72. évében nemes lelkét visszaadta a Teremtőnek.

Drága halottunk porhüvelyét f. hó 8-án, d. u. 6 óraker fogjuk a gyázházból (II, Liget-ut 9) a református egyház szertartása szerint a józsefvárosi református temetőben az anyaföldnek visszaadni.

Adj Uram fáradhatatlan lelkének örök nyugalom!

László Szeréna, férj. Kiss Károlyné Ilona, férj. Kudits Pálné Irén, férj. Sütő Béláné Gabriella, férj. Muck Andorné Erzsébet, férj. Ludwig Gézáné Margit, férj. Graczka Mihályné gyermekei

Székely Olga, férj. Friedenwanger Istvánné ifj. Székely László Székely Klára, férj. Dr. Fogarassy Zoltánné Kiss Andor ifj. Muck Andor Muck László Muck Ella Ludwig László Ludwig Endre Graczka Klára Graczka György unokái

Kiss Károly Kudits Pál Sütő Béla Muck Andor Ludwig Géza Graczka Mihály vejei Friedenwanger György Fogarassy Judit dédunokái Dr. Fogarassy Zoltán Friedenwanger István unokavói

* **Megnyitott a Gambinus-vendéglő** a belvárosi Hunyadi-utca 7. szám alatt, ahol a válogatott villásreggeli a korai délelőtti órákban várja a nagyérdemű közönséget. Bérletek és menürendszer a legolcsóbb árak mellett úgy az étteremben, mint a söntésben. A nap minden órájában meleg és hideg ételek és kiváló italok kaphatók. Frissen csapolt temesvári sör. A vendéglő tulajdonosa Heimlich Ferenc, aki a Pacsirtamező-vendéglő vezetésével tette magát ismertté. Reggel 3 óráig nyitva.

Szerkesztői üzenetek

M. E. B., Lugos. A Stadion-sorsjegyek huzása július elsején elmaradt, új időpontot nem tűztek ki mert a sorsjegy-bizottság elhatározta, hogy a sorsjegyeket visszafizeti. Akinek sorsjegye van, azt teljes értékben a Tiszti Kaszinó büféjében délben egy és két óra között visszaválthatja.

Irjon

egy levelezőlapot a Déli Hírnap címére (Temesvár, I. Szentgyörgy-ier 4), amelyen megrendeli a lapot házhoz szállítva

egy hónapra 80 lei
negyedévre 240 lei
fél évre 450 lei
egész évre 900 lei

előfizetési árban. — Haköztiszviselő vagy nyugdíjas, akkor

egy hónapra 60 lei
negyed évre 180 lei
fél évre 350 lei
egész évre 700 lei

csak az előfizetés.

Irjon azonnal!

**UJ
KEDVEZMÉNY
VENDÉ-
GEINKNEK**

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20%

kedvezményt szobaárainkból

10%

kedvezményt olcsó éttermi árainkból (menük kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

**MAGYAR KIR. OPERAHÁZ
NEMZETI SZÍNHÁZ
KAMARA SZÍNHÁZ**

előadásaira szóló mérsékelt áru jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük szoba-és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

**Park-Szálloda
Budapest**

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)

Radio

Kedd. (Július 8.) **Budapest** 9 óra 15: Hangverseny Hajdu Anna és Bálint Alice közreműködésével. 12 óra: Balalajkazenekar hangversenye. 5 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra: Nem élhetek muzsikaszó nélkül című Möricz-darab előadása a studióból, utána Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: A Léederer-zenekar játéka. 3 óra 30: A Haupt-zenekar játéka. 8 óra 50: Szórakoztató hangverseny. **Breslau.** 7 óra 10: Hangverseny közvetítése Berlinből. 8 óra 30: Részletek Gerhardt Hauptmann „A bunda és vörös kakas” című darabjából. **Berlin.** 7 óra 10: Austin Jenő énekművész dalestje. 8 óra 30: Gerhardt Hauptmann „A bunda és a vörös kakas” című darabjából jelenetek előadása, utána szórakoztató zene. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: A rádiózenekar játéka. 7 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra: Szimfonikus hangverseny Zágrábból. 10 óra 15: Rádiónégyes hangversenye. **Bukarest.** 5 óra: Szórakoztató zene: 8 óra: Rádiózenekar játéka. **Leipzig.** 7 óra 40: Jazz-band. 9 óra 40: Brácsa. 10 óra 10: Szórakoztató zene: **Langenberg.** 8 óra 10: Operaáriák. **Milánó.** 7 óra 30: Kamarazene. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. 11 óra 15: Táncczene. **München.** 7 óra 45: Citerahangverseny. 8 óra 30: Tenoristák hangversenye, utána sváb est. **Prága.** 7 óra 50: Balalajkazenekar játéka. 7 óra 20: Fuvolahangverseny. 9 óra 20: Vidám dalok. 10 óra 10: Kávéházi zene. **Róma.** 9 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 30: Jazzband. **Varsó:** 7 óra 50: Saens „Sámson és Delila” című operájának előadása.

Szerda. (Július 9.) **Budapest.** 9 óra 15: A rádiózenekar hangversenye. 12 óra: Katonazene. 5 óra 30: Rékai Miklós szalonzenekarának hangversenye. 7 óra: Szilágyi Imre dr. magyar nótáestje, cigányzenekisérettel. 8 óra: Az Operaház zenekarának hangversenye. 9 óra 30: Hangverseny Virág Ilonka ének és Waldbauer Imre hegedűközreműködésével, utána gramofonzene. **Bécs.** 11 óra: Szimfonikus hangverseny. 3 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra: Hangverseny. 8 óra 50: Szimfonikus hangverseny. **Breslau.** 7 óra 30: Népszerű hangverseny. 9 óra 15: Kamarazene. **Berlin.** 8 óra: Opera- és operett részletek, utána táncczene. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zene. 7 óra 30: Harmonika- és klarinétjáték. 8 óra 15: Révay Gabriella zongoraművész nő hangversenye. 9 óra 30: Rádiózenekar szórakoztató játéka. 10 óra 30: Gramofonzene. **Bukarest.** 5 óra: Rádiózenekar játéka. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Sgardelly zongoraművész nő hangversenye. 8 óra 45: Spataru énekesnő ária- és dalestje. 9 óra 15: Todorescu hegedűművész hangversenye. **Hamburg.** 8 óra: Katonazene. 10 óra 50: Kávéházi zene. **Leipzig.** 7 óra 30: Zongorahangverseny. 8 óra: Német romantika a zenében. 10 óra: Táncczene. **Milánó.** 5 óra: Könnyű zene. 7 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Könnyű zene. 11 óra: Táncczene. **München.** 8 óra: Részletek a „Windsori vig nők” című operából, utána gramofonzene.

Sport

A magyar bajnokcsapat a genfi futballtornán fölényesen legyőzte a Sláviát

A vasárnapi futballprogram egyetlen kiemelkedő pontja a Kinizsi-Banatul csapatok találkozása volt, amelyből a Kinizsi került ki 4:1 (1:1) gólaránnyal győztesen. Egyéb mérkőzések voltak: TMTE kombinált-Viktoria kombinált 17:1 (6:0), Electrica ifj.-Turul ifj. 3:2 (1:2), Banatul II.-Kinizsi II. 1:0 (1:0). Zombolyán a Hertha tízéves jubileumát ülte, melynek során a Rapiddal találkozott és azt sikerült szép játék után 2:0 (1:0) arányban legyőzni. Vidéki eredmények voltak: Gloria-Nagyvárad Török-vés 1:0 (0:0). Szép mérkőzés volt az ATE-AAC csapatok játéka. A mérkőzés eredménye 3:2 (2:0) volt az ATE javára. Selejtező mérkőzések: Tricolor-Unirea 6:0 (3:0), Hakoah-Vointa 0:0, Banatul-Frontiera 0:0.

Hatalmas érdeklődés előzte meg a genfi futballtorna döntő mérkőzését, mely a prágai Slávia és a budapesti Ujpest között zajlott le.

A mérkőzést nagy fölény után a magyar bajnok nyerte meg 3:0 (0:0) eredménnyel. A mérkőzést hatalmas közönség nézte végig, mely mindvégig lelkesen ünnepelte a magyar futballistákat.

A zombolyai Hertha jubileuma alkalmával uszóversenyt is rendezett, melynek eredményei a következők: 50 méteres gyermekuszás: 1. Dörflinger (Hertha). 50 méteres junior: 1. Bild (Rapid). Idő 20.8 mp. országos rekord. 100 méteres sprint: 1. Huhn (Rapid). 100 méteres hát: 1. Lohmüller (Hertha). 200 méteres oldal: 1. Graef (Rapid). 100 méteres mell: 1. Hutzmann (Rapid). 200 méteres sprint: 1. Stojanovits (Rapid). 4-szer 50 méteres staféta: 1. (Rapid) Stojanovits-Graef-Bild-Huhn. 2. Hertha.

Mexikóban vasárnap mérkőzött a Hungária futballcsapata az Astoriával. Az eredmény 2:1 (2:0) a Hungária javára.

Közgazdaság

Egységes frontba tömörülnek a bányászati kisiparosok az igazságtalan forgalmi adó ellen

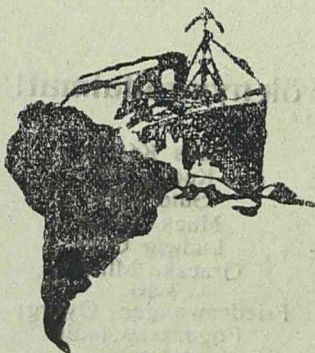
Az ipari munkaadók szindikátusa nagytermében tegnap délelőtt harminchat bányászati község kiküldöttei mintegy kétszáz jelentek meg és tiltakoztak a forgalmi adó igazságtalanságai ellen. A gyűlésen heves kifakadások hangzottak el és elhatározták, hogy küldöttségileg felkérlik Lázár Kornél pénzügyigazgatót, akinek feltárják a vidéki kisiparosok siralmas helyzetét. A gyűlés után Bittó Ferenc ipari szindikátusi tanács tagja és Gazda József titkár vezetésével mintegy negyvenen megjelentek Lázár pénzügyigazgatónál, akinek előadták, hogy az ujonnan kivetett forgalmi adó az egész Bányászatot válságba sodorta

és ha nem enyhítenek az igazságtalanságokon, akkor mindnyájan koldusbotra jutnak. A kiküldöttek ezután részletesen ismertették az adókiivetések alkalmával történt igazságtalanságokat is. Lázár Kornél pénzügyigazgató válaszában elismerte, hogy történhetek hibák és mindenképpen rajta van, hogy ezeken segítsenek. Kijelentette a pénzügyigazgató azt is, hogy az adófelbevezéseknél maga is jelen lesz, ahol alkalma lesz személyesen is meggyőződni arról, hogy történtek-e igazságtalanságok és abban az esetben haladéktalanul eleget tesz a jogos kéréseknek.

A telefonkoncesszió első részlete. Bukarestből jelentik, hogy az International Telefon és Telegraph Company, amellyel az állam a telefonkoncesszió bérbeadására vonatkozó szerződést megkötötte, a szerződés értelmében tegnap a Nemzeti Bankhoz négy millió dollárt és száz millió leit fizetett be. Ez az

első részlete annak az összegnek, amelyet a társaság a szerződés értelmében kifizetett.

Tárgyalások Resicán a munkásokkal. Megemlékeztünk róla, hogy Resicán újból kiélesedett a helyzet. Az igazgatóság, mint ismeretes, nem teljesítette a munkásoknak tett ígéreteit, mire a munkás-



Argentina, Brazília és Uruguayba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályu hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG-DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

Klein Gyula

ügynöksége

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6

F i ó k o k: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinica Gosicu 41 bis Cernauti, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Barbatat Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

ság gyűlést tartott sztrájk mellett foglalt állást. A Róma-művek bukaresti vezérigazgatósága azonban el akarja kerülni sztrájkot és a munkásokkal való tárgyalásokkal Bálint Miklós igazgatót bízta meg Popescu Agripa főigazgató és Ghene felügyelő helyett. A tárgyalások tegnap kezdődtek és ma fejeződnek be. A munkásság reméli, hogy Bálint Miklós igazgatóval sikerül elfog a megegyezés.

Az agrárblokk előkészülete. Bukarestből jelentik, hogy július közepén román-jugoszláv agrárkonferenciát tartanak, amelyen a jugoszláv földművelésügyi miniszter valamint Madgearu és Mihailescu miniszter vesznek részt. Bukaresti politikai körök nem tartják kizártnak, hogy erre a konferenciára Magyarország és Csehszlovákia megbízottjai is megjelennek.

Az új pesti főzsdetanács. Budapestén az új főzsdetanács megtartja meg alakuló ülését. Valószínű, hogy a főzsde vezetősége ugyanaz marad, mind eddig.

A budapesti főzsde jegyzései (Július 7.) Leszámitolóbank 87.4, Kereskedelmi Bank 104, Angol Magyar Bank 76, Magyar Hltel 68, Pesti Hazai 178, Drasche 120, Csáky-Prackfalvi 8, Urikányi 97.76, Rima 68.1, Salgó 38.1, Általános Készlet 550, Beocsini 149, Nasic 257, Ganz-Danubius 78.3, Magyar cukor 96, Délcukor 102.5 Lipták — Egis 7, Nova 21.1, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Színház

Halványsárga rózsa. Szerdán este új operettet mutat be a kolozsvári magyar színház, a Halványsárga rózsa című operettet. A darab Budapesten száz előadást ért meg és bizonyos, hogy az operett, mely tele van remek táncokkal, slágerekkel, Temesvárott is nagy sikert arat. A Halványsárga rózsa főszerepeit Kondor Ibolya, Betegh Bébi, Solthy György és Ihsz Aladár játsszák. A bemutatás előadás szerdán, második előadása pedig csütörtökön este lesz.

Alvinczi huszárok. Pénteken este újabb operettbemutató lesz a színházban, amikor a budapesti Király-színház idei slágeroperettjét az Alvinczi huszárok című operettet mutatják be. Az Alvinczi huszárok zenéjét Eisenmann szerezte és ez az operett minden egyes száma sláger. A darabnak a kiállítása is szenzációs számba megy. Az Alvinczi huszárok három ugymásutáni estére péntekre, szombatra és vasárnapra van műsorra tűzve.

Műsor:

Kedd este kilenc órakor: Miss Amerika.

Szerda este kilenc órakor: Halványsárga rózsa.

Csütörtök este kilenc órakor: Halványsárga rózsa.

Pénteken este kilenc órakor: Alvinczi huszárok.

Szombaton este kilenc órakor: Alvinczi huszárok.



Próhirdetések

PRÓHÍRDETŐINK FIGYELMÉBE.

Éveken át nagy anyagi áldozatok árán azt a kedvezmény nyújtottuk az érdeklődőknek, hogy minden havi fizetés után díjmentesen közölhetik egy-egy tíz szóig terjedő apróhirdetést. A gazdasági viszonyok változása közügyek, a közjótékonykodás érdekében hozott állandóan növekvő kiadásaink arra kényszerítettek, hogy az ingyenes hirdetések rendszerét augusztus hó elsejével megszüntessük. Kizárólag előfizetőinknek továbbra is azt a kedvezményt nyújtjuk, hogy ugyanazon apróhirdetés másodszori közlésekor az első közlésénél huszonöt, harmadszori közlésénél ötven, negyedszeri közlésénél hetvenöt százalék engedményt adunk, ötödik közlésétől pedig díjmentesen közöljük.

Mindazoknak, akik állást keresnek, vagy akik elfoglalható állást hirdetnek, apróhirdetésük árát százalékos kedvezményekkel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélkültség közepette az állásközvetítést olcsóbbá tesszük. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szóig tizenöt lei. Egy szó ára a többi apróhirdetésnél három le, vastagabb betűkötlettel, legkisebb apróhirdetés áránál harminchat le.

Az este hat óráig behozott apróhirdetések másnap reggel megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap reggel csak huszonnégy óráig jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés ára harminchat le.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, ezért a számlakiírás és pénzbeszedő küldése költséggel jár.

Eljégelt hirdetések címét a postahivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott irásbeli ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-traffic, Küttel-tér 1.

A Gyárvárosban: Kardos trafik, Kossuth-tér, Gránátos-utca 10. sz. alatti lakások.

Állást keres

Háztartásban
Gazdaságban jártas középkorú özvegy nő, jó támasza lenne egyedülálló urnak vagy urnónek. Cim: Gyárváros, Fő-utca 34, házmesternek. (2098)

Kaucióképes
Elt állami tisztviselő, ki gazdaságvezetésében is jártas, bárminő állást keres. Cim a kiadóban. (2138)

Házmesteri állást
Keres gyakorlott gépész. Cimeket a kiadóba kérek. (2135)

Fiatallás
Állást keres. Cim a kiadóban. (2139)

Adás-vétel

Eladó
Egy ujonnan épült, félig kész ház részbetvárosi szállókban. Érdeklődni a Sárgarigó korcsmában, (2122)

Uj butoraktár
Mindennemű butorok, hálók, ebéd-ágyak, uriszobák, konyhaberendezések legolcsóbb árban Rosenberg asztalosnál, I., Kizsi-utca 3, az udvarban. (1074)

EGY LÉHA EMBER TÖRTÉNETE

(A nagyháboru-előtti kisidőből)

Írta: VIDA PÉTER

A Déli Hírlap eredeti regénye.

15. folytatás

— Dehogy hagyjuk! Dehogy hagyjuk! Minden nap felhánytorgatom ezt ezentul, minden nap tizszer, huszszor, addig-addig, mig csak kedved nem szottyán a házassághoz, ha másért nem, hát hogy már békén hagyjalak.

— Eh! . . .

— Jó, jó . . . Most már foglak és el nem eresztelek. Eljárógatunk társaságba, lányos családokhoz satöbbi: én is vén fejemmel, de te is velem. En mondom: foglak. Dolgoznod kell ezentul. Kell. Komolyan. Néhány pört egészen neked adok át, intézd őket. a te lelked rajtuk. Itt van például a Fűvessék örökösödési ügye . . .

— Fűvessék ügye?? — élénkült fel egyszerre, de a következő pillanatban már nagy-nagy közönnyel folytatta: — igaz is: menet egy napot Keszedombon töltöttünk el, felkerestem őket.

— Igen? Nos, rövidesen akár mégegyszer ellátogathatsz hozzájuk. Érik az ügyük, el sem lehet vesztetni a pört, azért is bizom oly nyugodt lelkiismerettel terád; azonban még kellene néhány adat, felvilágosítás, miegymás. Már telefonáltam nekik, talán tegnapelőtt, vagy mikor, de ők mostanában nem jönnek be a városba.

— Tehát kimenjek hozzájuk? . . . Hát . . . ha éppen szükséges, mehetnek. — mondta ugyancsak nagy-közönyösen, bár a szive ugy bormolt, mintha kalapáccsal döngette volna mellkasát.

Harmadnap már vitte a vonat Keszedombra.

Fűvesséknél egy fiatalembert talál; jóképű, jólöltözött valakit.

— Agárdy Zoltán. — mutatkozott be a fiatalember.

Arasztos Loránd fürkészve nézte. Valamilyen érthetetlen, de határozott ellenszenvet érzett iránta s mintha annak a tekintetéből is ugyanilyen ellenszenv sugárzott volna feléje. Zavarta az idegennek a jelenléte, úgyhogy az üdvözlések után, minden szokásos társalgás helyett azonnal rátért jövedele hivatalos céljára:

— A pör miatt jöttem, bizonyos adatokért, bizonyos előterjesztéssel, de . . . talán bizalmas — szólt és Agárdyra pillantott.

Eszter szeme keskenyre húzódott.

— Zoltán felől egészen nyugodtan beszélhet! — mondta röviden és sarkonfordult, az ablakhoz ment.

— Ó, csak beszéljen egész nyugodtan! — bátorította Fűvessné is.

— Agárdy úr talán rokon?

— Nem, nem rokon. de azért csak tessék egész nyugodtan . . .

Loránd egyetlen perc alatt át-érezte és megértette, mi az a féltékenység. A tehetetlen vételytárs nyílt gyűlöletével nézett Agárdyra.

— Nem vagyok rokon. — szólt meg most ez is, — de azért csak adja elő nyugodtan a mondókáját, doktor ur! Higgye el, nem érdekel, csöppet sem érdekel. — s cigarettájából hatalmas füstfelhőt fujt feléje, aztán otthonosan a zongorához ment és nem törődve sem vele, sem az egész ügygel, de az illemmel sem, hangos csárdást kezdett verni.

Arasztos röviden, kertelés nélkül mondta el mondanivalóját Fűvessénének. Hamar végzett vele.

Eszterrel azonban még minden-kép beszélni akart. A leány még mindig ott állt az ablaknál; hozzálépett. Agárdy még mindig hangosan verte a zongorát; nyugodtan beszélhetett.

— Eszter, kérem egy szóra. (Folyt. köv.)

Zirkularabrichter

30 cm. széles, egy és fél lóerős motorral eladó. II., Magyar-u. 19 (2119)

Olcsó jégszekrények

kaphatók Horváth Imre bádognánál, IV., Fröbl-utca 25 (Csermák-udvar). (2035)

Férfi Singer-varrógép

olcsón eladó. III., Király-u. 87. (2137)

Szép új kerékpár

olcsón eladó. Bittendinder. I., Jenőherceg-u. 2. (2140)

Lakás

Két szobás lakás

kiadó. Józsefváros, Rózsa-u. 2. (2095)

Mndern ket szobás lakás

fürdőszobával a Józsefváros központjában augusztus elsejére kiadó. Cim a kiadóban. (1794)

Szép nagy utcai

szoba, konyha, éléskamra kiadó augusztus 1-re. III., Kaszáló-sor 7. (2136)

Különbejáratu

butorozott utcai szoba 2 esetleg 3 személynek kiadó, — ugyanott több ágy is kiadó. I. Nádor-u. 1. Aschenbrennérné. (2134)

Két szoba

konyha mellékhelyiségekből álló villany és vízvezetékekkel ellátott lakás kiadó III., Király-u. 68. (2130)

Különféle

Kedvező önállósítási alkalom!

Jobbfajta fűszer-detailizlet élénk sarkokhelyen, teljes berendezéssel áru nélkül is azonnal átvehető. Birnstill, III., Teleky-u. 2.

Zongorát tanulók

jutányosan gyakorolhatnak. Cim a kiadóban. (2135)

Elveszett

fehér arany karkötő-óra hétfőn délután 5—6 óra között a Belvárostól a Küttel-térig. Megtalálója 1000 lei jutalom ellenében a kiadóban adja le. (2141)

Tribunal Timis-Torontal Sectia I-a. No. 8517/1928.

Extras

pentru asociatiunile recunoscute persoane juridice,

No. de ordine: 226. Titlul s-au denumirea persoanei juridice: Societatea de lectura meseriasilor din Besenova-Veche. Obiectul si scopul: Infiintarea pe seama meseriasilor a usuri local de adunare corespunzator; unde prin cetire de ziare de continut felurit, dar mai ales prin jurnale de specialitate, carti, disertatiuni si prelegeri sa se promoveze cultura generala, iar prin aranjarea de petreceri, viata sociala.

Sediul si sucursale: Besenova-Veche. Data constituirii. Anul 1928, luna lunie, ziua 29. Actul pe temeiul caruia s-a obtinut personalitatea juridica: Sentinta No. 8517/1928 a Tribunalului Timis-Torontal Sectia I. Numele profesionei, domiciliul si nationalitatea persoanelor ce compun organele de directiune si administratie: Nagy Stefan presedinte. Hódi Stefan vice presed. Budur Ladislau secretar, Koreck Petru casier, Fogarasi Gheorghe si Abranovici Gheza controlori, toti domiciliati in Besenova Veche.

Pentru conformitate Grefier A. Mioc.



KLISÉK
RAJZOK
FENYŐ FOTOCÍNKOGRAFIA
TIMISOARA + CETATE
VIDÉKI RENDELÉSEK 1 NAP ALATT!

Déli Hirlap

SZERDA
1930 JULIUS 9

LEGUJABB

ÉJFÉL UTÁN
ÉRKEZETT JELENTÉSEK

Regényes szerelem szövődött Albrecht főherceg és a szófiai magyar konzul felesége között

Két hét előtt, amikor Albrecht főherceg délamerikai utjára indult, számos kombináció hangzott el. Akkoriban az a hír járta, hogy Albrecht főherceg Délamerikában házasságot köt egy magyar arisztokratanővel. Volt olyan lap is, amely mint tényt írta meg, hogy a főherceg mielőtt Délamerikába indult, házasságot kötött Fernbach Irén grófnővel. Ezt a híresztelést a főherceghez közelálló körök most megcáfolják és elmondják mindazt, amit Albrecht főherceg házassági terveiről tudnak. Ebből az elbeszélésből kiderül az is, hogy még a menyasszony nevében is tévedés van.

Albrecht főherceg két esztendő előtt szeretett bele Radnai szófiai magyar konzul feleségébe, született Lellenbach Irénbe.

Az asszony később elvált férjétől és előbb Szabadka mellett tartózkodott anyja birtokán, majd Bécsbe ment. Ott többször találkozott a főherceggel, aki meglátogatta a lakásán. Akkor történt meg az, hogy a főherceg vörhenyt kapott, amely betegség Radnai Lellenbach Irén fiacskájáról ragadt rá. A kis fiu a betegségbe belehalt, azonban Albrecht főherceg, akit heteken keresztül maga Radnainé a leg gondosabban ápolt, fölépült. Meggyógyulása után Albrecht főherceg haladéktalanul felkereste édesanyját, Izabella főhercegnőt és közölte vele, hogy beleszeretett Radnainéba, aki viszont szereti és akit feleségül kíván venni.

A főhercegnő a tervezett házasságról azonban semmit sem akart tudni és kijelentette, hogy ahhoz nem járul hozzá.

Albrecht főhercegben akkor érlelődött meg a terv, hogy elutazik Löwenbe a Habsburg-ház fejéhez, Ottó királyfihoz. Ezt a tervét keresztül is vitte és Délamerikába való utazása előtt kereste fel Ottót. Kijelentette, hogy alaptalanok mindazok a híresztelések, amelyek arról szólnak, mintha Magyarország trónjára aspirálna. Formális hűségnyilatkozatot tett Ottó előtt, azután mint a család fejétől, kérte tervezett házasságához való beleegyezését.

Az volt a szándéka, hogy az engedély megnyerése után diszpenzáció alapján azonnal feleségül veszi Radnainét, akivel azután Délamerikába megy nászutra.

Ottó királyfi azonban nem adhatta meg beleegyezését a házassághoz, mivel még kiskorú. Határozottan megígérte azonban, hogy októberben eléri a nagykorúságát, első dolga lesz, hogy Albrechtnek a kért engedélyt megadja.

Albrecht ebbe belenyugodott és egyedül utazott el Délamerikába. A menyasszony, aki már minden előkészületet megtett az esküvőre és a nász-

utazásra, kénytelen volt szintén beletörődni a dolgokba és Albrecht főhercegtől való érzékeny bucsuja után Jugoszláviába utazott és most ott van anyjánál, a Szabadka közelében levő birtokon és ott is marad októberig. Októberre Albrecht főherceg visszatér Délamerikából és akkor nyomban megtartja esküvőjét. Izabella főhercegnő állítólag kijelentette, hogy a maga részéről sohasem egyezik bele fia házasságába, azonban nem tesz ellene lépéseket. Ottó királyfinál és ha ez, mint a Habsburg-család feje, a beleegyezést megadja, úgy Albrecht megtarthatja ugyan esküvőjét, de a feleségét hasam fogja elismerni menyének.

Tizenhat autó utasait fosztották ki az erdélyi országutakon garázdálkodó banditák

Vasárnap délután a Bisztrica völgyében az arra haladó autókat háromtagú rablóbanda megállította és utasait kifosztotta. A rablók a Bicas és Bihalnisa községek közötti országutak szakaszon állottak fel, az országutat keresztbe dróttal elzárták úgy, hogy az arra robogó gépkocsik kénytelenek voltak megállni. Erre a banditák előkerültek rejtekhelyeikről és az utasokat felszólították, hogy feltett kézzel engedjék megmozni magukat. A banditák minden értéktárgyat elvettek, a nők füléből kiszedték a fülbevalót, a gyűrűket lehúzták az ujjakról, végül a férfiak ékszere és

készpénze is zsákmányuk lett. Két órán keresztül tizenhat gépkocsit állítottak meg és mindegyik autó utasait teljesen kifosztották. Félmillió leire tehető az elrablott készpénz és ékszerek értéke. Érdekes volt, hogy a kifosztás után a kocsikat utnak engedték, azonban az utasoknak lelkére kötötték, ne mérszéljenek feljelentést tenni, mert még a közelben tartózkodó cinkosaik végeznek velük és életükkel lakolnak. Amikor megelégtették a fosztogatást és a tizenhatodik gépkocsi utasaival is végeztek, azokat felszólították, hogy szálljanak ki a kocsiból, az autóban a három ban-

Tőzsdei árfolyamok

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Zürichben a lei 307.75, Párisban 15.12.

Temesvári magánárfolyamok 1930 július 8-án reggel:

Az alábbi számok a mai árfolyamok középkurzusát jelentik.

Angol font 817.50, Dollár 168.15, Hollandi forint 67.75, Dinár 2.98, Francia frank 6.61, Olasz lira 883.50, Cseh korona 5, Német márka 40.16, O. schilling 23.76, Magyar pengő 29.43, Svájci frank 32.65, Belga frank 23.50.

Terményárak:

Buza 420-450, tengeri 240, zab 235, korpá 185, napraforgómag 500, főkmag, 700, repce 735 lei száz kilónként.

dita foglalt helyet, akik közül az egyik értett az autóvezetéshez. Megindította a gépkocsit, a banditák mosolyogva integettek a megdöbbenet utasoknak és elrobogtak. A csendőrség széleskörű nyomozást indított a banditák kézrekerítésére, azonban a nyomozás eddig még nem járt eredménnyel.

A borszéki országúton két nap előtt hét autót raboltak ki a banditák, akik áldozataiktól az összes pénzüket és ékszereiket is elszedték. A csendőrség erélyes intézkedéseket fogantatott az utonállók kézrekerítésére.

Kitört a sztrájk

a nyomdásziparban a csatolt területeken.

Megirtuk, hogy a nyomdatulajdonosok és a nyomdászok között a tárgyalások megszakadtak. Szombaton még az összes nyomdákban zavartalanul dolgoztak, mivel a régi kollektív szerződés csak szombaton éjféltkor ért véget. Vasárnap délelőtt a nyomdatulajdonosok megbeszélést tartottak és ennek eredménye volt az a felhívás, amely hétfőn reggel valamennyi nyomda fekete tábláján megjelent:

1. Julius 7-től kezdve a régi kollektív szerződés érvénytelen, mivel lejárt.

2. Mától kezdve a vasárnapi szünetről szóló törvényben megállapított szünetnapokon a nyomdák nem dolgoznak és ezekre a napokra munkásaiknak fizetést nem adnak.

3. A nehéz gazdasági viszonyokra való tekintettel a nyomdák az effektív munkabérek tizenöt százalékkal redukálják.

4. Azokra a munkásokra nézve akik a munkát fölveszik, ezek a feltételek csak abban az esetben érvényesek, ha az üzem zavartalanul bíróságra biztosítva lesz.

Ezzel a nyomdatulajdonosok és nyomdászok között kitört a bérharc és pedig nemcsak a Bánságban, hanem Erdélyben és Bukovinában is. A régi kollektív szerződést Temesvárott a következő nyomdák hosszabbították meg: Hunyadi-nyomda, Reif-testvérek, Gutenberg-és Katro-nyomda, valamint a Cartea Romaneasca.

A Déli Hirlap megjelenése a bérharc ellenére is biztosítva van.

CFR-bérletjegyek,

vízumok, külföldiek utleveleinek meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón

Herzl, Str. Iancu Vacarescu (Bem-u.)
28. Telefon 16-04, vagy Löbl könyvkereskedés. Telefon 11-60. (586)